

SW/201/227/38 13.7.90
Helsinki 13.7.90

Hei Marjatta ja Kristiina,

Kirjoitan tämän kirjeen suomeksi taas, vaikka mielestäni meidän pitäisi alkaa kirjeenvaihto englanniksi niin kuin muissakin projekteissa on tapana, joissa ollaan ei-suomalaisien kanssa tekemisissä.

Yritän saada tämän vielä Pentti Vattulaisen mukaan, joka lähtee tulemaan taas sinne päin ensi maanantaina. Nyt voin jo vähän hymyilläkin, koska eilen sain tehtyä ns. 3. erälaskun Finnidalle. Se tarkoittaa sitä, että pyydän n. 300 000 mk rahaa heiltä ennakoituihin kuluihin. Maksuaika heillä on 45 päivää, mutta onneksi Tutta Aho on ollut erittäin joustava ja olemme ainakin viimeksi saaneet maksut sitä ennen, n. kuukauden kuluttua. Tämä ei vielääkään selvitä hämmennystäni siitä, että projektin taloudenhoito on lievästi sanoen ollut hunningolla. Ainoa, joka asioista täällä tietää ja on ollut suureksi avuksi minulle, on Sirkkis Pyötsiä. Siitä olen enemmän kuin onnellinen ja ymmärrän myös hänen tilanteensa kun on joutunut yksin sotkeutumaan projektiin, josta hänellä ei ole ilmeisesti ollut edes ajan tasalla olevaa budjettia! Tässä on tullut taas kerran mieleeni, että tiedon kulkeminen eli free flow of information on ehdottoman tärkeä, ei pelkästään asioiden hoidossa, vaan kaikessa inhimillisessä viestinnässä ja se saa ihmiset panostamaan työhönsä, kun tiedetään, minkä eteen töitä tehdään. Itse suurin ongelmani on ollut se, ettei tästä projektista tunnu löytyvän mitään selkeää yhteenvetoa, muuta kuin projektidokumentti, joka ei kerro mitään käytännön järjestelyistä. No, olen noussut puuhun peppu edellä niin sanoakseni ja satun onneksi olemaan ehkä sitkeää tyyppiä, joten en ole ottanut "en mä vaan tiedä" -vastausta sen täydestä arvosta. On myös tullut mieleen, että ilmeisesti olisi itse kunkin työtään tehdessään, kirjata ylös vähän asioita, jotta seuraaja tietää missä jamassa asiat ovat. Kukaan meistä ei ole täydellinen, ei myöskään korvaamaton, valitettavasti! Olisin todella iloinen, jos yritätte mahdollisimman selkeästi viestittää asioista; mikä siellä on itsestään selvää, ei täällä välttämättä sitä ole. Tämä koskee lähinnä raha-asioita ym. toimeksiantoja. Se säästää kaikkien hiekkä ja aikaa ja harmaita a-soluja hyödyllisempään käyttöön.

Jos tuntuu kerran siltä, että tämä homma jatkuu kun rakentamista jälleen suunnitellaan, on ehkä jossain vaiheessa hyvä idea, jos käväisen siellä. Se on kuitenkin tulevaisuuden asia. Olisi varmaan Kristiinan kanssa hyvä jutella myös, sitten kun hän on asettunut paikoilleen kunnolla.

Olen lähettänyt teille 20 000,- rahaa paikallisia kuluja varten, kuten pensaa, pieniä hankintoja jne. Yritetään pitää kiinni siitä, ettei sotkettaisi omia rahoja enää tähän projektiin, kun se kerran ei ole pakko, jos maksuliikenne sujuu vain OK. Koen aikamoisena puutena sen, ettei täällä ole teleksiä, silloin saisin viestit aina heti perille. Onko mitään teleksiä käytetty aikaisemmin, julkista vai?

Lähetän ohessa myös Sirkkiksen ja minun täällä tekemiä laskelmia rahankäytöstä. Kuten sanoit joskus, että asiat ovat kivikautisia, voisin täällä hetkellä olla vähän samaa mieltä. Tosin käsin tehtykin, ajan-
tasalla pidetty projektiseuranta on ihan OK. Tässä sellaista ei ilmeisesti ole, en ole ainakaan nähnyt täällä perimissäni paperikasoissa. Sirkkis yrittää nyt saada kirjanpidon tehtyä ja joudumme maksamaan projektirahoista aika paljon takaisin seuralle. Joudun hänen kanssaan tekemään tiukan maksusuunnitelman, sillä summat ovat aikamoisia. Kehottaisinkin täällä hetkellä melko tiukkaan rahankäyttöön. Kirjoja ei pidä missään tapauksessa tilata ainakaan tämän vuoden budjetista maksettaviksi, sen verran tiukka on niiden rahatilanne. Mahtoivatko muuten ne m-pussissa lähettämäni lehdet tulla perille?² Täällä on Akateemisessa odottamassa n. 240 kg kirjoja. Yritämme saada ne lähtemään (meritse) mahdollisimman pian, todennäköisesti ensi viikolla. Akateemisen väki on ollut erittäin yhteistyöhalukkaita ja hoitaneet asiat täsmällisesti ja hyvin.

Muuten rahasta, jonka lähetin pyydän tänne tilityksen, jonka sitten liitän Finnidalle menevään kululaskuumme. Ei sen tarvitse olla mikään kummajainen, vaan selvitys, paljonko on käytetty, mihin ja selkeät kuittit. Muuten, laittakaa myös niihin opiskelijoiden maksukuitteihin, hotelli ym. mistä ajasta on kysymys ja tietysti olisi hyvä, jos selitys olisi englannin kielinen; minä osaan swahilia, mutteivät muut täällä päässä. Saatan kuulostaa turhan tarkalta, mutta en mielestäni ole. En myöskään tee näitä pyyntöjä kiusatakseni teitä, vaan selkeyttääkseni asioitten kulkua. Kaikkihan olemme kai sitä mieltä,

että parantamisen varaa asioissa on?

Muuten elämä Suomen puolella menee kesäistä rataa. Ihmiset ovat ihan toista rotua tällä hetkellä ja katukuva huomattavasti iloisempi ja värikkäämpi kuin pimeään talviaikaan. Oman osuutensa tähän tuovat tietenkin täällä vierailevat turistit. Kovasti koneita kaappaavat itänaapurin nuorukaiset. Olen seonnut jo laskuissani, oliko eilinen kuudes Helsinkiin. Herää kysymys, why? On ainakin Suomen poliisi ja turvallisuusmiehet saaneet lisätöitä ja miettineet asioita. Eivät ne ole kivoja juttuja, varsinkin kun nuorukaiset sanovat mieluummin tekevänsä itsemurhan kuin palaavansa kotimaahansa. Helsingissä on myös paljon virolaisia, se näkyy joskus katukuvassakin. Heitä on sopimustyössä sairaaloissa.

Muuten lomakausi on tietenkin parhaimmillaan. Seurasta kaikki muut ovat lomalla, paitsi uusi työntekijä, Jaana ja Oleng. Olen tosin tehnyt sisään jo syyskuuksi ruskaviikon, silloin olen viikon ansaitulla lomalla. Todella tätä hommaa olen tehnyt kokopäiväisenä tähän asti, en ole kuudella tunnilla selvinnyt. Uskon kuitenkin, että nyt alkaa helpottaa ja sitten ehdin tehdä vähän muutakin kuin täitä. Minulle on tarjottu myös vanhaa tekstinkäsittelykonetta ilmaiseksi, kun eräs katajanokkalainen käännöstoimisto oli sitä poisheittämässä. Jos laite on käyttökelpoinen, helpottuu ainakin nämä kirjoitushommat. Tämä kone on ikivanha ja joudun käsin kelaamaan värinauhan aina takaisin kun se loppuu. No pääasia, että se kirjoittaa. 7 mikrovuoden jälkeen tuntuu tosin vähän turhauttavalta toisinaan.

~~Alan tehdä muita hommia nyt, mutta ei tarve ainakin näin kirjeen~~
Kirjoitan tämän rivin uudelleen, kun konevanhus alkaa reistailla.
Ei tule nähtävästi mitään nyt. Eli voikaa hyvin ja pitäkää
minutkin ajan tasalla. Muuten tämä on melko yksinäistä puuhaa
kun laskut ei paljon jutttele.

Kesäterveisin

Liis

P.S. Hararesta tuli juuri puhelinsoitto Embassystä. Gugulethu voi hyvin ja käy usein juttelemassa siellä. ~~Rha~~-asiat ovat myös kunnossa.

Raha